

A black and white photograph of a person's hands holding a ball of yarn. The person is wearing a white, textured garment, possibly a sweater or jacket, with a dark cord or string visible. The background is blurred, showing what appears to be a crowd of people or a market setting. The text is overlaid on the right side of the image.

ARTESANÍAS
REGIÓN DE AYSÉN
Catálogo 2016

ARTESANÍAS
REGIÓN DE AYSÉN
Catálogo 2016





POLOC

Cousin 216 Providencia, Santiago.

+56222741386

www.poloc.org

CRÉDITOS

Edición general: Pablo Briceño, Carolina Gutiérrez, Lorena Arce.

Diseño: Gabriela Sandoval.

Textos: Patricio Contreras y Carolina Gutiérrez.

Corrección y edición: Eduardo Cabello.

Fotografía: Gabriela Sandoval, Carolina Gutiérrez y Patricio Contreras.

Edición fotográfica: Gabriela Sandoval.



Proyecto apoyado por

CORFO



AGRADECIMIENTOS

Agradecemos a todos quienes hicieron posible este primer catálogo de artesanía de la región de Aysén. A cada una de las artesanas y artesanos por compartir sus trabajos e historias. A Claudia Hormazábal, por su incansable compromiso con la artesanía de Río Ibáñez. A los maestros Carlos Reyes, Daniel Vicencio, Juan Lobos, María Teresa Curaqueo, Rodolfo Castro y Simone Racz, que acompañaron a los artesanos en este proceso, aún desde la

distancia. A Leslye Palacios, del Programa de Artesanía de la Universidad Católica de Temuco, Yessica Huentemán y Gabriela Vargas, por los conocimientos entregados. Al equipo de la Corporación Poloc que colaboró en esta iniciativa: Pablo Briceño, Lorena Arce, Patricio Contreras, Eduardo Cabello, Carolina Gutiérrez, Gerardo Wijnant, Gabriela Sandoval y Catalina Maruri, por su compromiso con los artesanos y con el trabajo bien hecho. A Carolina Rojas, ex

Directora del CNCA de Aysén, y a Claudio Montecinos, Director de CORFO Aysén, por compartir la perspectiva de generar alianzas para desarrollar la artesanía regional, abriendo un camino en las políticas públicas donde los artesanos no sólo son embajadores o transmisores de su cultura local, sino también portadores de un oficio y una fuente de trabajo, especialmente para las mujeres.



PRESENTACIÓN

Este catálogo es uno de los resultados del proyecto llevado a cabo entre los años 2015 y 2016, denominado “NODO de Artesanía de la región de Aysén”, desarrollado por la Corporación POLOC, en asociación con el CNCA de Aysén y que contó con el financiamiento de CORFO.

El catálogo reúne los trabajos de 23 artesanas y 4 artesanos que llegaron hasta la etapa final del NODO. Se presentan organizados por los diversos oficios que es posible

encontrar en la región –alfarería, cestería, cuero, madera, orfebrería y textilera–, dando cuenta de la riqueza de materialidades y conocimientos existentes en este vasto territorio.

Cada artesano presenta una breve reseña de su historia en el oficio, acompañada por imágenes de sus trabajos recientes e información de contacto. Las fotografías en página completa presentan los “desafíos de diseño”, objetivos de trabajo que cada artesano se

propuso concretar durante el año 2016, integrando las reflexiones y aprendizajes que surgieron en los talleres del NODO.

Esperamos que este catálogo sea recibido como una muestra de la diversidad de oficios y materias primas emplazadas en la región, y que motive a las instituciones públicas y privadas a seguir apoyando a este sector que tanta importancia reviste para la cultura y la economía regional.

UN POCO DE HISTORIA

El año 2014, la Corporación POLOC fue invitada por la entonces Directora Regional del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes en Aysén, para desarrollar un proyecto de trabajo con los artesanos inscritos en el registro Chile Artesanía. Así, con el financiamiento de CORFO, surgió el “NODO de Artesanía”, con el objetivo de fortalecer al sector mediante la generación de redes y la formación en distintos ámbitos.

El proyecto tuvo dos ciclos anuales de talleres formativos que culminaron con una feria anual, donde pudo exponerse lo aprendido en el proceso. El año



Flora González

2015 se abordó la calidad del objeto artesanal, con talleres sobre materias primas; forma, textura y color; y proceso creativo. El 2016, los talleres trataron la comercialización, la propuesta de valor, las líneas de productos y las estrategias comerciales.

Paralelamente se realizaron dos diagnósticos regionales y se creó la web artesanosdeaysen.cl, con información, fotografías y videos de los artesanos que participaron del proyecto. Esperamos que estos insumos, experiencias y aprendizajes, sean un aporte a la artesanía regional y a sus numerosos exponentes.



Audolía Muñoz

ÍNDICE



10

ALFARERÍA

Albertina Chacano
Eva Carrillo
Marfa Águila



18

CESTERÍA

Juana Mansilla
Cristina Oyarzún



24

CUERO

Guillermina Rivera
Flora González
Luis Fuentes



32

MADERA

Rodrigo Lizama
Tito Jara



38

ORFEBRERÍA

Carol Epuyao
Claudia Muñoz
Emilio Araya
Katherine Muñoz
Margarita Antiñanco



50

TEXTILERÍA

Ana Bahamondes
Ana María Figueroa
Carolina Nítor
Carolina Vargas
Inés Tringa
Marlina Orellana
Nuvia Muñoz
Rosa Bahamondes
Rosa Millacheo
Teresa Hernández



Pieza de Marfa Águila

ALFARERÍA

A orillas del lago General Carrera, en la localidad de Puerto Ibáñez, desde hace aproximadamente cuarenta años se realiza una artesanía utilitaria y decorativa que combina la greda, el cuero y simbologías tehuelches (inspiradas en pinturas rupestres de la zona), en la que destacan mates y fuentes. El proceso productivo parte con la extracción de greda, la que es procesada por cada artesana antes de armar las piezas en moldes o en torno; ya

armada cada pieza, se esmaltan las de carácter utilitario, no así las decorativas, para luego cocerlas todas en el horno. Paralelamente se procesa el cuero de chivo -con el que se forran algunas piezas- y finalmente se pintan los diseños con pintura acrílica o engobe.



ALBERTINA CHACANO

Puerto Ibáñez

Ceramista nacida en 1944 en Puerto Ibáñez, casada y madre de diez hijos, Albertina se dedica al oficio de la alfarería hace cuarenta años. En los años setenta aprendió con el profesor Pedro Isla –en los talleres organizados por el padre Antonio Ronchi–, quien le enseñó a confeccionar los hoy tradicionales “cacharros” de greda forrados en cuero; más adelante aprendió a elaborar cerámica con esmaltado. En sus productos utilitarios y decorativos incorpora símbolos tehuelches y también innova integrando palos de calafate en sus piezas. Ha enseñado el oficio a artesanas de Chile Chico y de Villa Cerro Castillo a través de Prodemu, y actualmente vende en su local ArteMano de Puerto Ibáñez.

Teléfono: +56989514728; +5667 2423268

Agrupación: Artesanos Chëwachëquena

Correo: gredasartemano@gmail.com; cultura@rioibanez.cl

FRUTITOS DE LA REGIÓN DE AYSÉN

Línea de mates y tazones



Desafío de diseño

Incorporar innovaciones en el uso del color y de engobes opacos y brillantes en piezas modeladas a mano con greda de la zona, inspiradas en los frutos silvestres, el lago y la naturaleza de Puerto Ibáñez.

MATES PATAGÓNICOS

Arcilla con engobe



Desafío de diseño

Experimentar libremente con colores de la Patagonia, afirmándose en la materialidad de la greda para salir de la contención tradicional del cuero.

EVA CARRILLO

Puerto Ibáñez

Eva es ceramista de Puerto Ibáñez. A los 16 años aprendió a trabajar la greda, más tarde participaría del taller para ceramistas Nuestra Señora del Trabajo, organizado por el padre Antonio Ronchi. Su primera profesora fue Edith Vera, quien le enseñó a trabajar con la técnica del “lulo y placa”. Siguió su formación con Iván Durán, profundizando en el diseño, el vaciado con greda líquida y la elaboración de moldes. Su próximo maestro fue Pedro Isla, quien durante un año enseñó el oficio en la localidad, incorporando la greda y el cuero como materia prima. Desde 1990 trabaja con su esposo, creando piezas de greda forradas en cuero y mates patagónicos. Actualmente es parte del Comité de Artesanos Chëwachëquena, que reúne a distintas artesanas de Puerto Ibáñez.

Teléfono: +569 81728708

Agrupación: Artesanos Chëwachëquena

Correo: artesanias_eva61@yahoo.es; cultura@rioibanez.cl





MARFA ÁGUILA

Puerto Ibáñez

Marfa, mujer mapuche-williche, nació en 1963 en Bahía Levicán en la región de Aysén, tras el arribo de su abuelo materno –Pedro Levicán– desde de Chiloé. Trabaja la arcilla desde 1977, cuando aprendió el oficio con las primeras ceramistas formadas en el taller Nuestra Señora del Trabajo, creado por el padre Antonio Ronchi. Desde entonces se ha perfeccionado en el oficio de la alfarería, que hoy es su exclusiva fuente de trabajo. Junto a su esposo, Joel Vargas, confecciona múltiples piezas, decorativas y utilitarias, con la arcilla que obtiene en la zona. Marfa es una reconocida artesana de la región de Aysén y ha llevado sus artesanías a distintos rincones del país, profundizando sus conocimientos para perfeccionar el oficio.

Teléfono: +569 83668888

Agrupación: Artesanos Chëwachëquena

Correo: artes_marfa@hotmail.com; cultura@rioibanez.cl

LÍNEA DE TETERAS Y TAZONES

Artesanía típica de Puerto Ibáñez



Desafío de diseño

Generar una nueva línea de productos, incorporando aplicaciones con otras materialidades y nuevos diseños.



Pieza de Juana Mansilla



CESTERÍA

Entre los rubros de la artesanía regional se encuentra la elaboración de productos con manila y junquillo, fibras vegetales que componen la flora nativa y que son recolectadas para producir trabajos utilitarios y decorativos. Esta actividad está fuertemente ligada a la estacionalidad de la materia prima,

pues algunas fibras sólo pueden recolectarse durante la época estival. Los productos elaborados con estas fibras van desde cestos para almacenar semillas y frutas, hasta objetos decorativos como aros y collares.



JUANA MANSILLA

Coyhaique

Nacida en Coyhaique, Juana se dedica al oficio de la cestería. Las materias primas que utiliza son la manila, el junquillo y el quiscal (conocido también como chupón), las que recolecta en Puerto Aysén y en los campos de Chiloé. Elabora paneras, individuales, fruteras y floreros, entre otros productos. Aprendió este oficio a los 15 años con las hermanas de su padre en la isla Llingua, próxima a Achao en el archipiélago de Chiloé. En su trabajo la acompañan su hija y su marido, ofrece sus productos en la feria de la plaza de Coyhaique y a pedido, y es parte de la Agrupación Elsa Canumán.

Teléfono: +569 83105771; +569 56269828

Agrupación: Agrupación Elsa Canumán

Correo: juana.mansilla@gmail.com

CESTERÍA UTILITARIA

Manila y quiscal



Desafío de diseño

Mejorar las terminaciones de sus productos, perfeccionando la unión de las fibras y las técnicas de corte.

JOYAS DE FIBRA VEGETAL

Cestería en manila



Desafío de diseño

Reemplazar las terminaciones de fantasía por plata y cobre.

CRISTINA OYARZÚN

Puerto Aysén

Cristina nació en Coyhaique y vive actualmente en Puerto Aysén. Desde pequeña se vinculó con la artesanía, viendo a su madre hilar, tejer, confeccionar canastos. Hace siete años se dedica exclusivamente al oficio de la cestería, trabajando con fibras vegetales como el junquillo y la manila. Con su trabajo busca vincular el pasado con la cultura actual, destacando quiénes somos a partir de nuestros orígenes. Actualmente trabaja con su madre, Yolanda Faúndez, con quien recolecta la materia prima y confecciona piezas de artesanía ornamental, funcional y joyas. En estos siete años ha enseñado el oficio a más de cincuenta personas, por medio de distintas organizaciones en Puerto Aysén.

Teléfono: +569 95067297

Agrupación: Agrupación Cultural Manos de la Patagonia

Correo: mcristinaof@hotmail.com





Detalle de pieza de Luis Fuentes



CUERO

Los productos confeccionados en cuero van desde contenedores luminicos desarrollados con pergamino hasta objetos como alfombras, tapetes y bajadas de cama, abarcando también prendas de vestir o de uso casero, entre las que destacan los cinturones, tabaqueras y bolsos. Dichos productos se inspiran en atuendos gauchos, simbologías tehuelches y otros íconos locales.

El proceso productivo varía según el tipo de producto a elaborar, siendo la curtiembre un factor común, proceso que suma etapas y se complejiza para la producción del pergamino.



FLORA GONZÁLEZ

Puerto Ibáñez

Flora nació en Puerto Ibáñez en 1954. Forma parte del taller Nuestra Señora del Trabajo desde sus inicios y se dedica principalmente a la curtiembre. Obtiene los cueros con campesinos de la zona, los que procesa con cuchillos descarnadores y, tras someterlos a diversos tratamientos y lavados, culmina trabajando con un peine de confección propia que elabora con mangos de brocha y cuchillos de esquila. Comercializa sus trabajos en su propia casa, en el taller Nuestra Señora del Trabajo, por contacto directo y en ferias locales.

Teléfono: +569 64649755

Agrupación: Artesanos Chëwachëquena

Correo: claudia.hormazabal@gmail.com

MATERIA PRIMA

Cuero de chivo



Desafío de diseño

Sustituir la técnica de curtido de agua con sal por la utilización de aceites sintéticos que evitan la transpiración del cuero.

PANTUFLAS Y BOLEADORAS

Cuero de chivo



Desafío de diseño

Desarrollar nuevos productos - chaqueta, chaleco y bajada de cama - y mejorar sus terminaciones.

GUILLERMINA RIVERA

Puerto Ibáñez

Nacida en 1944, la señora Guillermina transita entre su casa de Puerto Ibáñez y la feria artesanal de la Plaza de Armas de Coyhaique, pues hace nueve años forma parte de la Agrupación Artesanos Mixtos de la Patagonia, alianza que le ha permitido vender sus productos de manera más estable. Elabora sus tejidos en telar, con palillos y croché, además de trabajar el cuero. El telar lo aprendió a los doce años con su madre y su abuela, quienes también la instruyeron en el hilado con huso y rueca. Hace treinta años trabaja también el cuero, participando en diversas ferias regionales como fiel exponente del arduo proceso productivo que implican el tejido y la curtiembre.

Teléfono: +569 88124010

Agrupación: Artesanos Mixtos de la Patagonía

Correo: claudia.hormazabal@gmail.com





LUIS FUENTES

Coyhaique

Nacido en Los Andes en 1952, Luis llegó a la Patagonia en 1983 y una de sus inspiraciones es la cultura tehuelche. Sus inicios en la artesanía se remontan a la infancia, pues desde niño pasaba el tiempo en el taller de su abuelo en Quillota, que ejercía el oficio de forjador, elaborando herraduras y machetes. Hace trece años elabora contenedores lumínicos con pergamino, los que otorgan un tono de luz único para ambientar y decorar. También realiza trabajos en cuero, donde aplica distintas técnicas que le permiten dar forma a bolsos, tabaqueras e implementos que componen el atuendo gaucho.



Teléfono: +5667 2232551; +569 81970364

Agrupación: Agrupación Cultural de Artistas y Artesanos de Coyhaique

Lugar de venta: Taller, Simón Bolívar 532, Coyhaique.

Correo: cuerofuentes@gmail.com

LÍNEA OTOÑO

Contenedor lumínico en sueleta de vacuno y pergamino de chivo regional



Desafío de diseño

Elaborar la estructura del producto exclusivamente en cuero, conjugando el pergamino y la sueleta en un diseño inspirado en la observación de la naturaleza en otoño.



Pieza de Rodrigo Lizama

MADERA

La artesanía en madera destaca por el uso de materias primas regionales y por su inspiración en representaciones de la naturaleza, cultura e identidad patagónica. Entre la diversidad de productos de este rubro, podemos encontrar tallados de escenas tradicionales de la vida campesina, retablos de estancias ovejeras y reproducciones escultóricas de peces regionales. La técnica productiva varía según el tipo de producto, contemplando la recolección o compra de madera, la

preparación para su procesamiento, la aplicación de técnicas como el tallado o ensamblaje, para finalmente pulir la superficie y, en ocasiones, aplicar productos de sellado.



LÍNEA UTILITARIA DE PECES Y CETÁCEOS

Piezas talladas a mano con madera del sur de Chile



Desafío de diseño

Desarrollar una pieza utilitaria inspirada en la Ballena Azul (*Balaenoptera musculus*), cetáceo que habita el Golfo Corcovado. Fue elaborada en madera de avellano proveniente de la comuna de Loncoche.

RODRIGO LIZAMA

Coyhaique

Rodrigo siempre tuvo interés por el dibujo y la pintura. En Coyhaique experimentó el trabajo en greda en el taller AukaArtesanía, acercándose a las formas tridimensionales. Luego, en Valdivia, practicó la mueblería con maderas reutilizadas en el taller LaureAlerce. Terminada su primera formación, empezó a incursionar en el tallado, realizando una reproducción del pez pejerrata en madera de raulí. Su motivación principal es aproximarse a la naturaleza de los peces, a sus formas, texturas y colores. Con esta inspiración desarrolló el proyecto Fondart "Nativa Escamadera", donde reprodujo peces nativos de la región de Aysén con maderas nacionales. Su trabajo se despliega como material científico y educativo, además de ser piezas decorativas.

Teléfono: +569 75742709

Correo: rolizamah@gmail.com

Sitio web: www.nativaescamadera.cl

<https://www.facebook.com/nativapatagonia>





TITO JARA

Coyhaique

Hijo de padres oriundos de Curacautín, Tito nació en Frutillar en 1951 y llegó a Coyhaique a principios de los años setenta. Su trabajo está inspirado en representaciones de la cultura y la identidad regional, dando forma a casas antiguas, vehículos de tracción animal, ruelas en miniatura, entre otros. Fue en una escuela rural de Frutillar donde aprendió el oficio con profesores que le enseñaron a trabajar la madera, elaborando su primera guitarra a los ocho años. Para desarrollar sus obras recolecta trozos de leña en las cercanías del río Simpson y reutiliza fragmentos descartados por mueblerías y aserraderos.

Teléfono: +569 76166384

Agrupación: Artesanos y manualistas de la Patagonia

Correo: jaraaros.te@gmail.com

TRICICLO PORTA PLANTAS

Objeto de decoración en madera



Desafío de diseño

Utilizar ensamblajes en madera en lugar de clavos, incorporando mejoras en el tratamiento de las materias primas y en la calidad de las terminaciones.



Pieza de Margarita Antiñanco



ORFEBRERÍA

Basada en conceptos patrimoniales, regionales e indígenas, la orfebrería transita por la esfera contemporánea, desarrollando colecciones que integran diversas materialidades locales. Para ello, los orfebres fusionan la plata y alpaca con piedras, conchas de bivalvos, mármol y maderas, dando forma a diversas joyas, mates y bombillas. Sus diseños vinculan la naturaleza de la región (flora, fauna, paisajes) con elementos y símbolos de la cultura tehuelche y mapuche.



CAROL EPUYAO

Coyhaique

Carol, de origen mapuche, se ha formado con distintos artesanos, entre los que destaca Antonio Ramírez, maestro orfebre de Coyhaique. Para elaborar sus trabajos utiliza plata, alpaca y cobre, creando diseños propios inspirados en la naturaleza y la cultura patagónica. Trabaja junto a su pareja, Oscar Salas, en el taller Aukartesanía, donde cuentan con un espacio de ventas. Entre 2014 y 2015 desarrollaron dos colecciones con apoyo del Fondart, “Morfologías Patagónicas” y “De Formación Algae”, esta última basada en las microalgas del litoral de Aysén. Actualmente explora el oficio de la cerámica con la colección Korterrenk, serie de representaciones inspiradas en los pueblos originarios del territorio patagónico.

Teléfono: +569 79187530

Agrupación: Mi Taller Che (de Villa Ortega)

Lugar de venta: Feria Artesanal Plaza de Armas de Coyhaique, Local 28.

Correo: carol.epuyao@gmail.com

BOSQUE, MORFOLOGÍA EN PLATA

Plata, piedras y elementos del bosque



Desafío de diseño

Desarrollar una colección inspirada en hongos comestibles y habitantes del bosque, como aves y huemules.

DE MADERA Y OTRAS YERBAS

Aros, collares y anillos en madera, piedra, cobre y plata



Desafío de diseño

Combinar de forma armoniosa el metal con maderas y piedras, en composiciones colaborativas inspiradas en el cosmos, el vínculo con la naturaleza, los paisajes e historias de la región de Aysén.

CLAUDIA MUÑOZ

Los Torreones

Claudia nació en Chile Chico en 1978 y al poco tiempo se trasladó a Coyhaique. Muy joven, se radica en Valparaíso para estudiar traducción francés-español y técnico en turismo, período en el que descubre el mundo de la artesanía. Comienza a desarrollar su oficio viajando por Chile y Sudamérica junto a su hija Javiera. El año 2012 vuelve a la región de Aysén, donde continúa su proceso de aprendizaje junto a su compañero Emilio, también artesano. Ha participado en diversas ferias regionales con productos de su autoría, en los que busca difundir la identidad regional a través de la materia prima, las formas y el color.

Teléfono: +569 88914885

Agrupación: Agrupación Cultural y Productiva Manos de la Patagonia

Lugar de venta: Casa-taller, Km 26 Camino Internacional, Villa Los Torreones, Casa 19.

Correo: lentropica@yahoo.es





EMILIO ARAYA

Los Torreones

Emilio nació en 1966 en Valparaíso. Su primera etapa laboral estuvo ligada a la restauración de iglesias patrimoniales de su ciudad natal, trabajando en vitrales, madera y vaciados, oficio que aprendió de artesanos restauradores. En el año 2009 conoce a Claudia, quien le enseña el oficio de la orfebrería. Desde entonces trabajan juntos, experimentando y compartiendo ideas y conocimientos. Elabora sus piezas con raíces, troncos de árboles y arbustos nativos que recolecta en los lechos de los ríos de Aysén, los que luego fusiona con metales y piedras, dando origen a piezas únicas que lo caracterizan.

Teléfono: +569 62327436

Agrupación: Artesanos Mixtos de la Patagonía

Lugar de venta: Casa-taller, Km 26 Camino Internacional, Villa Los Torreones, Casa 19.

ENTRE RAÍCES Y OTRAS YERBAS

Línea de colgantes, aros y anillos de madera y piedras



Desafío de diseño

Encontrar el equilibrio en la composición de trabajos colaborativos que fusionan maderas, piedras y soportes en metal, inspirados en la naturaleza y paisajes cotidianos de la región de Aysén.

AROS ORGÁNICOS

Aplicación en plata y cobre, grabados al ácido y pecastilla



Desafío de diseño

Perfeccionar las técnicas para trabajar el metal, mejorando terminaciones y optimizando el proceso productivo para crear nuevas líneas de productos.

KATHERINE MUÑOZ

Coyhaique

Katherine, de origen mapuche, nació en 1972 en Santiago y llegó a la ciudad de Coyhaique el año 2006. Se inició en la artesanía haciendo retablos durante los años noventa. Luego conoció el oficio de la orfebrería en un curso sobre simbología mapuche, con Clara Antinao, experiencia que la marcó para siempre. Con el apoyo de Conadi obtuvo herramientas y materiales que le permitieron formar su taller. Más adelante recibió cursos de formación en orfebrería con Antonio Ramírez y Emilia Pérez, artesanos orfebres de Coyhaique, desde entonces ha participado en diversas ferias regionales. Actualmente busca perfeccionarse en la técnica del grabado, la que aprendió con el maestro Juan Lobos.

Teléfono: +569 56563552

Correo: katherin72@hotmail.com





MARGARITA ANTIÑANCO

Coyhaique

Nacida en 1972 en Puerto Cisnes, Margarita proviene de una familia chilota. Su origen es williche y ha plasmado esa herencia en sus piezas de orfebrería. Llegó a Coyhaique mediando los años noventa, donde vive con sus cinco hijos y desarrolla su oficio, el que aprendió junto a Antonio Ramírez -maestro en joyería- y su esposo, quien también es orfebre. Sus trabajos mezclan el metal -cobre, bronce y alpaca- con maderas, cueros, lanas y semillas, en diseños inspirados tanto en la cultura mapuche como en la cultura patagónica.

Teléfono: +569 97978374

Correo: margaritaorfebre@hotmail.com

Agrupación: Asociación Indígena Marimán

Lugar de venta: Feria de Artesanos Plaza de Armas de Coyhaique, Local 27

TRARILONCO Y AROS

Alpaca



Desafío de diseño

Modificar la forma tradicional de los eslabones del trarilonco, reemplazando piezas planas por tubos circulares. Mejorar las terminaciones y crear nuevas líneas de productos, perfeccionando las técnicas utilizadas e incorporando nuevos diseños.



Pieza de Carolina Vargas



TEXTILERÍA

Utilizando telares y palillos, el trabajo en lana de oveja y alpaca propone productos utilitarios como peleras, boinas, ponchos y echarpes, además de tapices decorativos con paisajes alusivos al territorio regional.

El proceso productivo parte por la obtención o compra de lana a campesinos de la zona, para luego hilarla y, en ocasiones, teñirla con

elementos vegetales o anilinas. Tras armar las madejas, recién comienza el tejido, desarrollando distintas técnicas según el tipo de telar o palillo y el producto a elaborar.

ECHARPES

Lana teñida con cebolla en telar chilote



Desafío de diseño

Ampliar su gama de productos, desarrollando prendas de vestir en telar chilote con terminaciones mejoradas.

ANA BAHAMONDES

Coyhaique

Ana vive en Coyhaique y aprendió a tejer junto a su madre, pues en su infancia la ropa se elaboraba en casa, luego profundizó su conocimiento participando en diversos cursos. Elabora sus trabajos en telar chilote, utilizando también palillos y croché, para tejer bajadas de camas, echarpes y chalecos. Desarrolla todo el proceso productivo, hilando con huso y rueca y tiñendo con raíces y plantas. Actualmente entrega productos en Artesanías de Chile y en el Hotel Boutique Nómades de Coyhaique.

Teléfono: +5667 2238570





ANA MARÍA FIGUEROA

Villa Amengual

Ana María vive en Villa Amengual, comuna de Lago Verde, y toda su vida ha estado vinculada a la artesanía. Trabaja con telar mapuche y lana teñida con tintes naturales. Teje mantas, peleras y boinas, utilizando técnicas que conoce desde los ocho años de edad, las que aprendió junto a su madre y su abuela. Trabaja con su marido en su taller, lugar donde vende sus productos. En Villa Amengual tiene una tienda al costado de la Delegación Municipal y vende en su hospedaje “El Encanto”. Es parte de la Agrupación Flores del Chilco, formada por diecisiete hilanderas y tejedoras.

Teléfono: +569 91448662

Agrupación: Agrupación Flores del Chilco.

Lugar de venta: Minimercado El Encanto, Pasaje Plaza, Nro 3, Villa Amengual

Correo: anamariaangelicafigueroahurtado@hotmail.com

PONCHO REILEF

Poncho de varón en telar mapuche



Desafío de diseño

Generar nuevas combinaciones de color a partir de la observación de su entorno, inspirándose en las gamas cromáticas de las neblinas matinales en Villa Amengual.

CUADRO DECORATIVO

Lana de oveja natural



Desafío de diseño

Desarrollar una línea de productos elaborada totalmente con materias primas de la zona, fusionando madera de mañío, lanas rústicas y colores naturales.

CAROLINA NITOR

Puerto Cisnes

Carolina nació en Puerto Cisnes en 1978, y desde niña estuvo ligada a la textilería, oficio que aprendió con su madre, Gladis Hernández. A los siete años aprendió a hilar, teñir y urdir, para luego conocer la técnica del telar mapuche. Sus diseños rescatan las simbologías y técnicas mapuche-williche, contribuyendo a la permanencia de esta cultura ancestral, pero a la vez innovando en el uso del color. Estos diseños se plasman en muchas de sus piezas, como telares decorativos, caminos de mesa y echarpes. Recientemente ha participado en exposiciones, difundiendo su cultura a través del oficio.

Teléfono: +569 77491653

Correo: caro33_alex@hotmail.com





CAROLINA VARGAS

Coyhaique

Carolina nació en Rancagua en 1980, y hace veinticinco años vive en la Patagonia. Es Profesora de Historia, y aunque sabe tejer desde niña, cultiva el oficio de la textilería desde el año 2010, cuando comenzó a estudiar Arte y Tradición Escandinava en la Universidad de Telemark de Noruega, aprendiendo diversas técnicas en telar. Tres años después, de regreso en Chile, aprendió técnicas en telar mapuche y telar de peine de forma autodidacta, elaborando una amplia gama de productos. Su especialidad es el trabajo en vitral, con el que elabora tapices murales inspirados en los diseños geométricos de culturas ancestrales como la del pueblo mapuche, los pueblos australes y otras de origen nórdico.



Teléfono: +569 94737989

Correo: c_vargas1980@yahoo.com

Agrupación: Comité Productivo Los Tulipanes

Lugar de venta: Taller, Lago Caro 1053, Coyhaique

COLECCIÓN TEXTILES SELKNAM

Pieceras y fajas de lana natural y teñida, en telar de peine



Desafío de diseño

Desarrollar una colección inspirada en la cultura Selk'nam, específicamente en las pinturas corporales utilizadas en la ceremonia del Hain. En la fotografía, representaciones del espíritu Tanu y Ulen.

CAMINOS DE MESA

En lana, en telar mapuche



Desafío de diseño

Rescatar la vasta iconografía de la textilería mapuche.

INÉS TRINGA

Puerto Cisnes

Inés es originaria de Osorno y vive hace once años en Puerto Cisnes; teje en telar mapuche, técnica que aprendió hace nueve años con la monitora Marcia Faúndez en el Hospital de Puerto Cisnes. Junto a trece artesanas es parte de la agrupación “Patagona Rescatando Raíces”. Elabora principalmente murales, mantas de niño y chalecos, los que ofrece en el Mercado Municipal de Puerto Cisnes. Ha participado en diversas ferias regionales, buscando conocer nuevos diseños para sus tejidos, en los que el cisne de cuello negro ocupa un lugar privilegiado.

Teléfono: +569 84579480

Agrupación: Patagon Rescatando Raíces

Lugar de venta: Mercado Municipal de Puerto Cisnes, Stand Nro 6.

Correo: aucapandaniela@gmail.com





MARÍA CASTILLO

Puerto Ibáñez

María nació en Puerto Ibáñez en 1967. Aprendió el tejido en telar mapuche a los 17 años, cuando acompañó a su madre a un curso sobre esta técnica, para luego perfeccionarse en otros talleres dictados por Inacap y Prodemu. Este oficio lo alterna con el trabajo agrícola y ganadero, del que consigue directamente la materia prima para su artesanía. En colaboración con su familia lleva a cabo el proceso productivo completo, desde la esquila hasta el tejido. Para teñir sus lanas, María utiliza cáscaras de cebolla, cuscus de palta y diversas hierbas.



Teléfono: +569 95526371

Agrupación: Artesanos Chëwachëquena

Correo: claudia.hormazabal@gmail.com

PONCHOS PATAGONES

Línea de ponchitos juveniles



Desafío de diseño

Confeccionar piezas más pequeñas, con colores naturales y teñidos con pigmentos vegetales (matico, ñire, calafate y sauco), desarrollando todas las etapas del proceso productivo.

MANTA PARA EL VIENTO

Echarpe con capucha de lana



Desafío de diseño

Elaborar un tejido liviano en lana fina que abrigue de forma cómoda y elegante, incorporando un prendedor de madera nativa -recolectada en el lago Chelenko- e inspirado en el viento de Puerto Ibáñez.

MARLINA ORELLANA

Puerto Ibáñez

Marlina nació en 1964 en los campos de El Blanco, región de Aysén. Allí, donde vivía junto a sus padres y siete hermanos, aprendió su oficio. A los seis años se aproximó al tejido junto a su madre, tejiendo chalecos, gorros y guantes para el uso familiar, con palillos de confección casera hechos por su padre. Con el paso del tiempo, fue perfeccionando su técnica de manera autodidacta. Obtiene la lana hilada, a veces teñida, con campesinos e hilanderas de la zona. Trabaja en el telar con lanas naturales de oveja o alpaca y con acrílicos y algodones, confeccionando gorros, ponchos y bufandas. Hace cuatro años cuenta con su propio taller, donde exhibe y vende sus trabajos y los de otras tejedoras de su familia.

Teléfono: +569 99397882

Agrupación: Artesanos Chêwachëuena

Correo: marlina.orellana@gmail.com





NUVIA MUÑOZ

Puerto Cisnes

Nacida en Cochrane, Nuvia vive en Puerto Cisnes y es artesana textilera desde el año 2010. Utilizando telar y palillos, elabora mantillas, medias, gorros y cuellos de lana. Aprendió a tejer en un taller realizado en el Hospital de Puerto Cisnes. Actualmente experimenta con teñidos naturales y vende sus productos en el Mercado Municipal de Puerto Cisnes, participando además en diversas ferias de Puerto Aysén y Coyhaique.

Teléfono: +569 73809294

Lugar de venta: Mercado Municipal de Cisnes,
Stand Nro 1

Correo: inescisne@gmail.com

OJO DE GUANACO

Tapices en lana cruda de oveja



Desafío de diseño

Elaborar textiles con la técnica del "ojo de guanaco",
incluyendo soportes de quila recolectados en la zona.

PONCHO DE LANA EN TELAR CHILOTE

Lanas teñidas con yerba mate y cereza



Desafío de diseño

Desarrollar prendas de vestir en telar, generando diseños que rememoran el oficio de su madre, con diferentes combinaciones de color y utilizando pigmentos vegetales regionales.

ROSA BAHAMONDES

Coyhaique

La señora Rosa tiene vastos años de experiencia en el oficio textil. Utilizando el telar mapuche, teje peleras, fajas, ponchos y bolsos de lana natural. Ha desarrollado muestrarios de lanas teñidas con productos naturales, identificando tanto las materias primas que utiliza como los resultados obtenidos. Los teñidos son hechos con arbustos, flores y raíces del campo de la Patagonia. Entrega sus productos en la Fundación Artesanías de Chile y en el Hotel Boutique Nómades de Coyhaique.

Teléfono: +569 65841347; +569 87693495;
+569 965017947

Lugar de venta: Los Pilcheros 288, Coyhaique

Correo: miriamazocar@hotmail.com





ROSA MILLACHEO

Coyhaique

Rosa nació en Coyhaique y su familia proviene de Chiloé, particularmente de la localidad de Chonchi, desde donde emigraron hace sesenta años. Teje desde la infancia, cuando sus abuelas y tías eran su ejemplo e inspiración. En su oficio utiliza lana cruda, creando echarpes, polainas y medias, entre otros productos, utilizando también lana industrial para tejer gorros y chalecos. Ha realizado diversos cursos de formación, conocimientos que le permiten producir su propia lana, la que hila con huso o rueca, controlando toda la cadena de producción.



Teléfono: +569 56143571; +569 63981575

Agrupación: Artesanos y manualistas de la Patagonia

Lugar de venta: Taller: Río Mañihuales 487, Coyhaique

Correo: rosamillacheo@gmail.com

MANTA EN TELAR MARÍA

Tejido con aplicación en fieltro



Desafío de diseño

Confeccionar un nuevo tipo de producto, que incorpore más y nuevos colores en tejidos de lana de oveja 100% natural, con la aplicación de motivos en fieltro.

HILADOS Y TEJIDOS VICTORIA

Ovillos de lana de oveja natural y teñida



Desafío de diseño

Hilar madejas de lana de tres espesores -delgada, media y gruesa- para proveer a sus colegas tejedoras.

SANTA VICTORIA GONZÁLEZ

Puerto Ibáñez

Victoria nació en 1965 en Puerto Ibáñez. Hace cuatro años se dedica al tejido y al hilado, oficio que aprendió de su madre, Deliria Vidal Muñoz, antigua hilandera de Puerto Ibáñez. Actualmente se dedica de forma exclusiva al hilado y teñido de lanas, la que obtiene con campesinos locales, para luego teñirla con elementos naturales como cáscaras de cebolla, nuez, flores y remolacha. Hoy se ha transformado en una importante abastecedora de lanas para distintas tejedoras de Puerto Ibáñez y de otros lugares de la región.

Teléfono: +569 89793966

Agrupación: Artesanos Chëwachëquena

Correo: claudia.hormazabal@gmail.com





TERESA HERNÁNDEZ

Lago Atravesado

Teresa vive hace dieciocho años en el sector rural de Lago Atravesado. Es profesora de filosofía y hace ocho años se dedica de manera exclusiva a la artesanía en lana. Aprendió a tejer con telar wital y telar María con artesanas de sectores rurales de Coyhaique, aprendiendo luego a hilar en el taller San José de Coyhaique. En su taller de tejidos Lalen Kuzé muestra y enseña todo el proceso productivo de sus trabajos a los visitantes, siendo el principal de ellos el tapiz de lana, donde recoge varias técnicas y formas para representar paisajes. En ellos plasma elementos de la naturaleza, como ñires, ciruelillos, cascadas y lagos, elaborando también artículos utilitarios como ponchos, boinas y fajas.



Teléfono: +569 92524304

Agrupación: Agrupación Cultural y Artesanal Los Cóndores Lago Atravesado

Correo: tejidoslalenkuze@gmail.com

LÍNEA OTOÑO

Conjunto para habitación en lana: cojines, piecera y tapiz



Desafío de diseño

Aplicar conceptos y contenido narrativo en los procesos creativos, desarrollando una línea de productos bajo la misma inspiración: observación de los paisajes junto al Lago Atravesado, localidad cercana a Coyhaique.

OTROS ARTESANOS NODO



MARGARITA HUENUMÁN
ALFARERÍA
Teléfono: 67-2423221 /
974900955
Correo: claudia.hormazabal@
gmail.com



ANER OYARZÚN
MADERA
Teléfono: +569 76103036
Correo: aneroyarzun31@gmail.
com



GLADYS ALARCÓN
ALFARERÍA
Teléfono: 74843935
Correo: cultura@rioibanez.cl
Organización:
Che-Wachequena



CYNTHIA ZIELHMANN
ORFEBRERÍA
Teléfono: +569 56628094
Correo: cynthiaziehlmann@
gmail.com
Organización: Sindicato de
Artesanos de Coyhaique



SONIA CARRILLO
CUERO
Teléfono: 95639255
Correo: soniacarrillo1953@
gmail.com; cultura@rioibanez.cl
Organización:
Che-Wachequena



RODRIGO BATTAGLIA
ORFEBRERÍA
Teléfono: +569 71663470
Correo: rodrigo.battaglia@
gmail.com

www.plateriabattaglia.cl



GLORIA ALMONACID

Teléfono: +569 89515025
Correo: lospañosdelaabuela@gmail.com
Lugar de venta: Pasaje Rio Coyhaique 535.



ANGELITA DE LOURDES FUENTEALBA

Teléfono: +569 56817862
Correo: cultura@rioibanez.cl



JUANA OJEDA

HILADO
Teléfono: +569 93074822
Agrupación: Artesanos Raíces de La Junta



AUDOLÍA MUÑOZ

TEXTILERÍA
Teléfono: +569 87216619
+569 87978063
Correo: cultura@rioibanez.cl



NANCY CADAGÁN

TEXTILERÍA
Teléfono: +569 7271 0041



PAMELA VEGA

TEXTILERÍA
Teléfono: +569 78053927
Correo: pamelavegaigor@hotmail.com
Organización: Agrupación Cultural de Artistas y Artesanos de Coyhaique







ONG POLOC
Posicionamiento Local



Proyecto apoyado por

CORFO

